SRF-JRMC's volunteers support Open Day at Shiratori-en

Story and photo by Keiichi Adachi, CFAY Public Affairs

Representatives of Ship Repair Facility and Japan Regional Maintenance Center (SRF-JRMC), Yokosuka recently participated in the Kanagawa Prefecture Miura Shiratori-en Open event.

During his opening remarks, Shiratori-en Director Masayuki Onoda, said that SRF-JRMC has had a long volunteer relationship with Shiratotri-en. "Shiratori-en has had SRF-JRMC help supporting the facility since the beginning with Nagasawa Gaku-en in 1963 through the new organization of Miura Shiratori-en and we really appreciate what they have done for us like providing Christmas party presents, lawn mower donations by SRF-JRMC Spouses' Club and periodically mowing the lawn and doing other facility cleaning. We really appreciate it!"

SRF-JRMC Commanding Officer Capt. Steven Stancy, while delivering his remarks during the opening ceremony said, "It gives me great pleasure to be invited to today's Open Day and celebrate with you. This is a fantastic organization with wonderful people and beautiful facilities. Your work is very important here and we appreciate all you do. SRF-JRMC is glad to be a small part of your mission."

"Our visit today gives us an opportunity once again to share the true feeling of friendship and enjoy the Open Day festival with you, the residents, your friends and families and the wonderful staff and faculty. On behalf of all of SRF-JRMC, we hope that your coming days will be healthy and prosperous," Stancy said while concluding his speech.

Chief Cryptologic Technician Technical (SW) Adam Magnis said, "I usually don't have a chance to visit and see what the residents of Shiratori-en are doing. We appreciate that Shiratori-en allowed us to visit and thoroughly enjoyed meeting and talking with the residents."

SRF-JRMC sold more than 330 hot dogs during the Open Day to help raise money for the Shiratori-en. The proceeds will directly benefit Shiratori-en during the Christmas party that SRF-JRMC annually participates in at the facility, according to Fire Controlman 1st Class (SW) Homer Thompson.

Thompson has visited facilities like the Shiratori-en in the United States. He said that Shiratori-en does a great job in patience and understanding of each individual resident.

"This was my second celebration at Shiratori-en and I really enjoyed spending time and seeing the community come together and see the smiles on the residents faces and their families. This was more than a volunteer opportunity for me, it was a life appreciation experience."

One of the volunteers, Chief Fire Controlman (SW) Daniel Glatz, temporarily assigned to SRF-JRMC from *USS Lassen* (DDG 82), is well known for supporting activities at Shiratori-en. He said that ship underway schedules make it difficult to find time to volunteer and that shore duty allows more time to do things such as this with the family.

SRF-JRMC volunteer FCC(SW) Daniel Glatz serves hot dogs to a Shiratori-en resident during the recent Shiratori-en Open Day event.
他のボランティアが見守る中、FCC（SW）ダニエル・グラッツさんはしらとり園生にホットドッグを手渡す。

"Some of these volunteer activities provide an opportunity to see and understand more about our Japanese hosts and to learn more about their culture, G;atz said."

Glatz's wife, Sara, wanted to find a volunteer opportunity that would allow her and her children to give back to a community that has given so much to them. "I love doing things as a family," she said. "It doesn't matter what we are doing, as long as we are together. My kids love to come for lawn mowing at Shiratori-en. The kids said, 'I made a new friend with lots of hair; I like looking for grasshoppers and I liked cutting the grass for the people that lived there because it helped them.'"

SRF-JRMC has maintained an ongoing friendship with Shiratori-en for 46 years. The SRF-JRMC Friendly Society is currently the key organization to participate in Shiratori-en activities.

According to Shiratori-en Local Support Division Director Shigeyuki Asai, Shiratori-en employees' made comments about SRF-JRMC's activities, stating "SRF-JRMC volunteers are kind and frank, they enjoy the American atmosphere and the hot dogs taste good. They are so energetic and enjoy doing repairs and mowing lawns. The areas around our facilities are surprisingly clean and neat after SRF-JRMC members' visit."

SRF-JRMCボランティア、三浦しらとり園オープンデーに参加

文・写真:安達慶一、CFAY広報課

米海軍艦船修理廠及び日本地区造修統括本部（SRF-JRMC）の15名の従業員は神奈川県立三浦しらとり園で開催されたオープンデーに参加し、ホットドッグを販売した。

オープニングセレモニーで、しらとり園の小野田正幸園長は長年に渡るSRF-JRMCのボランティア活動の功績について感謝の意を表した。「１９６３年設立のしらとり園前身の長沢学園の時代から、SRF-JRMCよりクリスマスプレゼントを頂戴しております。婦人会からは芝刈り機を寄付、また、従業員の方々には定期的な芝刈りや施設の清掃など、その支援に対し心から御礼申し上げます。」

オープニングセレモニーで、SRF-JRMCを代表し司令官のスティーブン・スタンシー大佐は気持ちを述べた。「このオープンディ-に御招待をして頂き、大変嬉しく思います。しらとり園は優れた人材と見事な設備に恵まれた素晴らしい施設だと思います。私たちが皆さんのお役に立てることはこの上ない喜びです。」

そして、スタンシー大佐はスピーチをこう締めくくった。「今日、私たちは園生、友人、家族そして素晴らしい職員の皆さんと、再び友好を分かち合い、オープンデーを楽しむ機会を得ました。横須賀艦船修理廠及び日本地区造修統括本部を代表して皆さんのご健康とご発展をお祈りいたします。」

CTTC（SW）アダム・メグニスさんは訪問についてこう話してくれた「知的障害向け施設を見学し、入園者の日常生活を知る機会は滅多にありません。その点で、私たちにも門を開いて親交の場を与えてくれるしらとり園に対し、心から感謝してます。」

FC1（SW）ホーマー・トムプソンさんよると、オープンデーでSRF-JRMCは330個以上のホットドッグを売り上げた。その収益金はSRF-JRMCが毎年参加するしらとり園でのクリスマスパーティに役立てられる。

トムプソンさんは以前、アメリカで類似施設を訪問した経験がある。しらとり園は、園生一人一人に深い忍耐を持ち理解を示す施設だと語り、こう締めくくった。「2回目の参加ですが前回同様、楽しかったです。ボランティアが園生やその家族に微笑みかけるの見て、心が温まりました。私にとってこれはボランティア以上の経験で、人生に感謝する一時なんです。」

Residents and employees of Shiratori-en, and volunteers from the local community enjoy watching various community groups perform during the Open Day event.
オープンデーでしらとり園の園生と従業員、地元のボランティアは、様々なグループによる演奏や演技を見て楽しんでいる。

ボランティアの１人、USSラッセン（DDG82）から一時的にSRF-JRMCに配属されているFCC（SW）ダニエル・グラッツさんはしらとり園での活発な活動支援で有名だ。彼によるとボランティア活動に時間を費やすことは、艦船に配属されている時は出航を余儀なくされるため困難となるが、地上勤務であればそれも可能となると言う。「ボランティア活動の中には日本の生活と文化に触れ、地域の理解を深める機会もあります。」

SRF-JRMC Commanding Officer Capt. Steven Stancy and Friendly Society President Hiromu Oomori stand next to each other while being introduced at the beginning of the Open Day event ceremony.
オープニングセレモニーで紹介を受けるＳＲＦ-JRMC司令官のスティーブン・スタンシー大佐と親睦会会長を務める大森祐武（ひろむ）氏。

自分と子供が多くの恩恵を受けてきた地域社会へ恩返しをする場を探していたのは、グラッツ夫人。「家族との時間を大切にしたいので、家族一緒なら何をするかは問題ではないんです。とは言うものの、子供たちはしらとり園に芝刈りに来るのが大好きです。『髪の毛が多い子と友達になった』とか『芝生でバッタを探すのが楽しい』、『カートに乗るのが楽しい』、『カートを押すのは一苦労』、『しらとり園で暮らす人たちのために芝を刈ってあげて、自分も役に立てて嬉しい』なんて話しています。」

SRF-JRMCはしらとり園がかつて長沢学園だった頃から、通算４６年の交流を続けている。この交流はSRF-JRMC親睦会の働きによるものが大きい。

しらとり園地域支援課課長の浅井茂幸氏は、SRF-JRMCのボランティアに対する従業員の感想を語ってくれた。「従業員一同、ボランティアの方々は親切で気さくだと言ってます。アメリカっぽい雰囲気を楽しませてくれて、ホットドッグも評判いいです。また、エネルギッシュで、楽しみながら芝刈りや芝刈り機の修理もしてくださいます。ボランティアが帰られた後、施設はどこも驚くほどきれいに清掃されてると定評です。」